

# **rūtu**

## **modol vāci kiyyal goṣṭi**

id kalit ropo tanvaṅg kāryaṅg pūri kiyan sāṭi, yūdulke āyva yūdulk āyur vūrkun gir bagavantal bahan vāḍakam kīntoro ijjayēl jātitur kari kiyaṇa injer id rūtu inval pustaknaga lihi kīsi manta. rūtu inval veylo mōyab dēsna ānd, ijjayēl dēsna āyo. pōsaṭi veylo āta ad nayomina cokoṭ-vāyut sūḍan sāṭi rūtu tanva parjatun suṭi kīsi, ijjayēl dēsnaḡa vānta. ijjayēl dēsnoṛ dāvid rājal ani vōnur totturkun id rūtu bahan aval āsi niltayo, id katataga lihi kīsi manta.

## **id katatun vāci kiyan mune id goṣṭi kari kīmt**

tole ijjayēl dēsnaḡa yūda jātitun ropo undi niyam matta. batal itteke kuṭumbataga ivir markmanji ḍagur mari marmiṅg āsi māṛteke, sērṇḍu taṅgen tuṅsi, tādana āstitun poro adikār vāle āntor. uṇḍe vūrkun mari-miyaḍ jalma āteke, ad āsti markna ānta. undi mōka vorore manji māṛteke, ad āsti karumnor pālevāṇḍan ānta. bōṛte vōna kuṭumbatal uṇḍe gir pisi mandantero, vūr samdira cokoṭ-vāyut sūḍval jimedāri vōr pālevāṇḍan poro mandanta.

## **id pustaknal karivalik goṣṭiṅg**

bagavantanaṅ icaṅ nama parur ahan pūre māyval.

barosate pisvalir hindal bagavantal tanvaṅg kāryaṅg pūri kiyyal.

dusrurkun madat kiyvaḍun hindal, kuṭumbamun poro, sōptalir poro barosa irvaḍun hindal, vūra pisval tarika māryusi, bagavantal vūrkun ānand siyval.

bagavantana cokoṭ-pān sirip yūdulkun sāṭine āyo bati samdi jātinur sāṭi manta.

bagavantal jagduniyata parjatun cokoṭ sūḍval ani vūra pisvaḍun ropo tanvaṅg kāryaṅg pūri kiyyal āndur.

## baga batal manta

yelimelekna kuṭumbataga vele duksa vāyval 1:1-5  
 nayomi betlehem caharte malsi sonval 1:6-18  
 nayomi ani rūtu betlehem caharte yevval 1:19-22  
 bōyajna polamnaga rūtu sarva perval 2:1-7  
 bōyaju rūtun poro daya tohval 2:8-13  
 bōyaju duparita nehli tinle rūtun kēyval 2:14-16  
 bōyajun bārete nayomi kēnjval 2:17-23  
 nayomi rūtun saṅga batal bahan kiyana injer vehval 3:1-5  
 rūtu bōyajun bēṭe māyle sonval 3:6-15  
 rūtu kaḍatal nayominaga malsi sonval 3:16-18  
 bōyaj ani uṇḍe voror pālevāṇḍal 4:1-12  
 rūtu marin jalma siyval 4:13-17  
 rūtu ani bōyajna vēli 4:18-22

### yelimelekna kuṭumbataga vele duksa vāyval

**1** nāy vehvalir adikārir rāj tākusval  
 gaṭkate\* ijrāyēl dēsne karu arta.  
 te yūda yēriyata betlehem cahartal  
 voror māynal tanva bāykon ani  
 ivir markun piysi, mōyab dēsne  
 pisle sottor. <sup>2</sup>vōr māynana porol  
 yelimelek. vōna bāykona porol  
 nayomi.\* ivir marknaṅ porolk  
 mahalon ani kiliyon. vūr yūda  
 yēriyata betlehem caharte manval  
 yepriyulk inval sagater āndir. vūr  
 mōyab dēsne sonji, aga piser matter.  
<sup>3</sup>ahan piser maneke, nayominor  
 māḍso yelimelek mārter. te rāṇḍe  
 veylo nayomi ani tānur ivir marke

meysi matter. <sup>4-5</sup>vūr mark mōyab  
 dēsnaṅ pēkin tuṅter. av pēkiknal  
 undita porol vōrpal, undundita porol  
 rūtu. ahan kami jāda daha sālḱ āta  
 peje mahalon ani kiliyon gir mārter.  
 te nayomi māḍso ani mark selva  
 pōsaṭi veylo āta.

### nayomi betlehem caharte malsi sonval

<sup>6-7</sup>ahan mōyab dēsnaṅ piser  
 maneke nayomi, “tanva dēsnaṅ  
 paṇṭaṅ muktari paṇḍnal bagavantal  
 tanva parjatun āsirvād sīsī, pir  
 vāyustor\*” injer kēnjta. aden sāṭi  
 nayomi ani tānaṅ kōryak agaṭal  
 yūda yēriyate sonle tayar āsī, sariy  
 pesitaṅ.

\* **1:1** ijrāyēl dēsnaṅ rājan nēmi kiyvak modol      \* **1:2** nayomi itteke kusite ani ānandne  
 manval veylo injer artam      \* **1:6-7** tanva dēsnaṅ sāṭi bagavantal kāneta intajam kītor

<sup>8</sup> bati ahan sonjer maneke, nayomi kōryakun tōḍo, “miraṭ mī seḍmite malsi soṇṭ.\* sātūr nā markun poro ani nā poro mīva māriyo ad permatun tohtiṭ. ahne bagavantal mī poro gir tanva māriyo ad permatun tohir. <sup>9</sup> bagavantal mīkun āsirvād sīsī, miraṭ uṇḍe undi jōka marmīṅ āsī, mīkun rōn-racca sīnur” injer kōryakun kalita.\* <sup>10</sup> aske raṇḍute kōryak jōrte āḍser, “nī saṅgane nī lōkurga vāntom” ittaṅ.

<sup>11</sup> bati nayomi, “nā kōryakniṭ! miraṭ nā saṅga bāri vāntiṭ? mī seḍmite malsi soṇṭ. mīkun tuṅgle, uṇḍe nā pīṭe mark puṭanir intiṭ ki batal? <sup>12-13</sup> nā kōryakniṭ! mī seḍmite malsi soṇṭ. nana uṇḍe voron tuṅga paronacor mātarina āton. undi mōka nākun barosa manta injer nēṇḍ bōne tuṅsi, ivir markun jalma sīkater, vūr ḍaguk ānal vēri, vūr sāṭi miraṭ manda parkiṭ ki batal? nā kōryakniṭ! manda parviṭ. bagavantal nākun bayman ātor, aden sāṭine mīkun lākta duksat ter nākun adik duksa lākta” injer aven tōḍo vehta.

<sup>14</sup> ad kēnci uṇḍe adik āḍtaṅ. ad vakatne vōrpāl pōraḍun kalisi, tanva seḍmite sonle pesita. bati rūtu pōraḍun urngi kīsī, matta.

<sup>15</sup> te nayomi, “icula! nīva sēriyaḍ tanva parjataga tanva pēndaga malsi

sonjer manta. nime gir tān saṅga son” injer vehta.

<sup>16</sup> bati rūtu, “nā pejey vāyma, suṭi kīsī son’ injer nākun julma kiyma. nime бага dāki aga vānton, nime бага mandki aga mandanton, nī lōkure nā lōkur, nī bagavantale nā bagavantal. <sup>17</sup> nime бага sāki aga nana gir sāka ani agane nākun māti kīnir. maran tapsi dusro batay nihgaṭal nākun pāki kiyarte, bagavantal nākun bey ḍagur siksa siyir” injer itta. <sup>18</sup> id goṣṭi kēnci, tanva saṅga vāyle, rūtuna man mārita injer nayomi samje māsi, ad goṣṭi bārete julma kiyvakne dab matta.

### **nayomi ani rūtu betlehem caharte yevval**

<sup>19</sup> ahan av raṇḍ tākser betlehem caharte yevtaṅ. yevta peje, ad cahatur samdire aven sūḍsi, gul kusi āter. veylok aveknaga vāsi, “id nayomi ānd ki?” injer undit undi pūsī kītaṅ.

<sup>20</sup> te nayomi “hō nayominay āndun. bati nākun nayomi injer kēymaṭ. bāriteke vōr sarvasaktivantal bagavantal nākun bey duksa sītor. aden sāṭi nākun nayomi\* invaḍun badli māra\* iṇṭu. <sup>21</sup> nan igeṭal soneke, gan-gōtne sotton.\* bati iṅke bagavantal nākun pōsaṭin dāt

\* **1:8** tamva beyena rōn sonji uṇḍe marmīṅ āyavaco inval artam \* **1:9** kalival selete mukka burval \* **1:20** nayomi itteke kuṣite ani ānandne manval veylo injer artam

\* **1:20** māra itteke duksatē manval veylo injer artam. \* **1:21** selete “igeṭal soneke nahga samdiy matta” injer manta.

malusi tattor.\* mirat nākun nayomi injer bāri kēyantit? maha saktivantal bagavantal nākun bayman āsi, bey duksa sitor” injer vehta.

<sup>22</sup> ahan nayomi ani mōyab dēsna tanva kōriyaḍ rūtu, mīre māsi vanjina paṇṭa koyval kālam modol āneke, betlehem caharte yevtaṅ.

### **bōyajna polamnaga rūtu sarva perval**

**2** nayominor māḍso yelimelekna kāndāntor ḍagur danevantall pālevāṇḍal mattor. vōna porol bōyaju. <sup>2</sup> nayomin saṅga mōyabna rūtu, “nākun polamknaga sarva perle sonda sīm āti.\* polamknaga paṇṭa koyusval kārobāri bōre nā poro daya tohci sarva perle vopanurte, aga sarva peranton” injer pūsi kīta. aske nayomi, “nā kōryaḍi son” injer vopta. <sup>3</sup> te rūtu undi polamnaga sonji, aga manval kārobārin “id polamnaga sarva perkay?” injer pūsi kīta. ani būytaalir koyneke suṭi kītātun pejey-pejey perser matta. tana perser manval polam yelimelekna kāndāntor bōyaj inval cuṭamna ānd inval tān ṭāva sele matta.

<sup>4</sup> bōyaju betlehemnal polamnaga vāsi, būytaalir saṅga, “bagavantal mī tōḍo manir” ittor. te vūr malsi “bagavantal nīkun āsirvād siyir” itter.

<sup>5</sup> aske bōyaj būytaaliror kārobārin saṅga, “ad bad ḍiya ānd?” injer pūsi kītor. <sup>6</sup> te vūr kārobāri, “nayomin saṅga vāta, ad mōyab dēsna ḍiya ānd. <sup>7</sup> “būytaalir pejey sarva pera sīm’ injer nākun pūsi kīta. te ‘pera’ injer vehton. te sakedalte inke vēri, perseren manta. bati gaṭkamen mātram guḍsetaga sonji āram yēcci vāta” injer bōyajun vehtor.

### **bōyaju rūtun poro daya tohval**

<sup>8</sup> aske bōyaju rūtun saṅga, “bāyi nā goṣṭi kēnja, id nā polamun suṭi kīsi, dusrona polamnaga sonma. igen nāvaṅ būytekun karum sarva perser man. <sup>9</sup> vūr būytaalir bagate paṇṭa koyser mandantero, vūr pejeyen sarva perser man. vūr ḍiyurkun bōre nīkun nōyusva injer hukum sīton. nīkun yēr vaṭka vasteke, būytaalir cēndi kīsi irtaṅ buḍḍinaga sonji, yēr un” injer vehtor. <sup>10–11</sup> aske rūtu bōyajun poro vele mānde mur-ṭoṅgraṅ koṭsi būḍ sūḍser, “nanate dusro dēsnona āndun. bati nā bārete batal kari kīsi, nā poro daya tohcer manti?” injer gul āsi, bōyajun pūsi kīta. te bōyaju, “nī māḍso mārta peje, nime nīva pōraḍun kīta cākoratun bārete nākun samdo voḍki āta. nime nīva kuṭumbatun ani nīva dēsun suṭi kīsi,

\* **1:21** selete “nākun batay selvakne malusi tattor” injer manta. \* **2:2** musaparir āyi, rāṇḍe veylok āyi, pōsaṭir āyi seleke uṇḍe dusrur bōre garib lōkur āyi, koyneke vahukne tūrta sarva pera vaco injer hebriyulkna niyamnaga lihi kīsi manta.

iden mune voḍki sele matter vūr parjataga pisle vāti. <sup>12</sup> bagavantal nime kīta aden malsi āsirvādna paṇḍi sīnur. ijayēlknor bagavantanaṅ mārelkun būḍ volsi bace māyle vāti. vōre nīkun ḍagur inam sīnur” injer vehtor. <sup>13</sup> te rūtu, “mālka, nan nīvaṅg būyteknaḡa undita āyvek gir nā poro daya tohci, nā saṅga cokoṭe vaḍkti. nīva daya nā poro mani” injer itta.

### **bōyaju duparita nehli tinle rūtun kēyval**

<sup>14</sup> duparita yēlate, “nime ige vāsi, icur sārī yēcci kusiḍe tin” injer bōyaj tān saṅga vehtor. te būytaalir karum nehli tinle utta. aske bōyaju tān poheṅ sītor. te tindanaccor tinji icuṅsi meyusta. <sup>15</sup> ani sarva perle tētta. aske bōyaj būytaalir saṅga, “rūtun saḍin karum gire pera sīmṭu. bōre tān āpusmaṭ. <sup>16</sup> sarva pernal tān sāṭi muṭinagaṭal icuk-icuk tuhcer soṇṭ. tān bōre rāṅg siymaṭ” injer būytaalirkun hukum sītor.

### **bōyajun bārete nayomi kēnjval**

<sup>17</sup> te rūtu nulpe vēri ad polamnagan vanjina sarva perta ani aven kohkta. te av lage undi bīvḍamen ātaṅ. <sup>18</sup> av vanjiṅg piysi, rūtu betlehem caharte manval rōn vāta. aske ātihare nayomi sūḍta. te tana peṭimen tineke meyusi tattaṅ av poheṅ ātihare n sīta. <sup>19</sup> aske ātihare, “nēṇḍ nime бага kām kīti? bōna polamnaga

sarva perti?” injer pūsi kīta. “nī poro daya tohvan bagavantal āsirvād siyir” injer itta. te rūtu, “ad polamnor mālkana porol bōyaju bere” injer vehta. <sup>20</sup> aske nayomi, “vōr bōyaj mākun karumnore pālevāṇḍal āndur. pisi matturk ani sāturk gir vōr madat kīser mantor. mākun gir cokoṭ-vāyuṭ sūḍvalirgaṭal voror āndur. māriyo ad perma tohval vōr māynan bagavantal āsirvād siyir” injer kōryaḍun saṅga vehta. <sup>21</sup> aske mōyab dēsna rūtu, “acore āyva, nā saṅga ‘tanva paṇṭa samdo koysi mārnal vēri tanvur kām kiyvalir barobar sarva perle vara’ injer vehtor” itta. <sup>22</sup> te nayomi, “nā kōryaḍi, vōnaṅge būytekun karum sarva perser man. dusrona polamnaga sonma. undi mōka dākite bōre nīkun taklib sīnir” injer kōryaḍun vehta. <sup>23</sup> te rūtu vanjina paṇṭa koyval kālamnal te gohkna paṇṭa koysi mārnal vēri, bōyajnaṅ būytekun saṅga sarva perser ātiharena rōn piser matta.

### **nayomi rūtun saṅga batal bahan kiyana injer vehval**

**3** undi diya nayomi rūtun saṅga, “nā kōryaḍi, nīkun voror māḍso matteke, nīva cokoṭ-vāyuṭ samdo sūḍsi yēndur. iden bārete nana tapvak batal ter kiya lāgar. <sup>2</sup> bōnaṅg būytekun pejeyen nime sarva pertiyo vōr bōyaju mākun karumnor

pālevāṇḍal āndur. icula! nēṭa rātun kaḍataga gohk kohkusi tuḍusantor.  
<sup>3</sup>nime yēr tuṅsi, gama gama gāḍi siyval niy (seṇṭ) sōksi, nihga manvaliknagaṭal cokoṭṇa kapḍi pōṇḍsi, kaḍataga son. vōr tinal unal vēri vōn disvak man. <sup>4</sup>vōr бага mīṇḍantoro ad dihante sūḍsi, vōn karum sonji, vōnaṅ astur kālka dupaṭi terisi kālvaḍa mīṇḍa. nime batal kiyanayo vōr vehantor” injer itta.

<sup>5</sup>te rūtu, “miraṭ vehta tīr kīnton” injer ātiharen javab sīta.

### **rūtu bōyajun bēṭe māyle sonval**

<sup>6</sup>rūtu kaḍataga sonji, ātihare vehta tīr samdo kīta.

<sup>7</sup>bōyaju peṭimen tinji, ānandne ad rāsita handa bāj sonji, mīṇḍtor. aske rūtu nehāre sonji, vōnaṅ astur kālkun poroḍa dupaṭi terisi agane mīṇḍta. <sup>8</sup>naḍḍum narka jōpne miḍuṅneke kudurkne āsi tēttor ani tanvaṅ astur kālkun karum undi veylo mīṇḍsi manval kari kītor. <sup>9</sup>ani, “nime badeni āndi?” injer bōyaj pūsi kītor. te “mālka! nana rūtuna āndun. nime nākun karumnor pālevāṇḍani āndi ani nāva cokoṭ-vāyuṭ sūḍval jimedāri nī poro manta. aden sāṭi

nīva dupaṭi, nā poro jarasi muca”<sup>r\*</sup> injer itta.

<sup>10</sup>te bōyaju, “bāyi, bagavantal nīkun āsirvād siyir. nime pahje itteke garibe āyi danevantale āyi ḍiyon sūḍsi, tuṅga parndi. bati nime ahan kiymaki. nime nayomina kuṭumbat poro modol tohta dayatunter adik nīva māriyo ad permatun tohcer manti. <sup>11</sup>aden sāṭi bāyi nime verima. nime itta ad samdo kīnton. nime cokoṭṇa gun-gān vāle pēḍini āndi injer samdirkun ṭāvaye. <sup>12</sup>nana karumnor pālevāṇḍana inval karale ānd ani nīkun cokoṭ-vāyuṭ sūḍvana āndun. bati nākun ter karumnor uṇḍe voror mantor. <sup>13</sup>id rātun nime igen man. nīva jimedāri yētantor batalo sakren vōn pūsi kīsi, kari kīnton. undi mōka vōr jimedāri yēṭveke, nanay nīva jimedāri yētanton injer jīva vāle yehōva bagavantana poroḍe voṭ vāṭsi vehcer manton. uḍe mānal vērite, igene narma” injer vehtor. <sup>14</sup>te ad vōna kālvaḍay narumta. voron voror voḍke māyvak jur-jur sikaṭi maneken tēṭta. aske bōyaju, “nime kaḍataga vāta goṣṭi bōne vehma” injer rūtun saṅga ittor. <sup>15</sup>ani “nīva koṅgu tāra” ittor. ahan ineken

\* **3:9** cokoṭ-vāyuṭ sūḍval jimedāri yēttor injer samdirkun tohan sāṭi, yūda jāṭiter marmīṅg āneke, novral novrin ihne dupaṭi mucusīntor.

ad tārta. te bōyaj sārūṅ adliṅ vanjiṅ kahci gaṭi dohci, tōcustor. aske rūtu caharte malsi sotta.\*

### **rūtu kaḍatal nayominaga malsi sonval**

<sup>16</sup>tanva ātiharena rōn yevta peje rūtun, “nā kōryaḍi, nime sotta kām batal āta?” injer nayomi pūsi kīta. aske rūtu, tanakun bōyaj batal bahan kīka injer vehtor ad samdo vehta. <sup>17</sup>“ade āyva vōr, `rikam keykne ātiharena rōn sonma’ inji, sārūṅ adliṅ vanjiṅ sītor” injer gir vehta.

<sup>18</sup>aske nayomi, “nā kōryaḍi, batal bahan jargantayo kare mānal vēri dīra. id goṣṭi nēṇḍu tivusnal vēri, vōr bōyaj gap-cuk manor” injer rūtun vehta.

### **bōyaj ani uṇḍe voror pālevāṇḍal**

**4**ad vakatne bōyaju caharta pāṭakun karum manval parja udval jāgataga utor. tana vehci mattor vōr cokoṭ-vāyuṭ sūḍval pālevāṇḍal vāser maneke, “dāda! ige vāsi uda” ittor. te aga sonji utor. <sup>2</sup>vōr utta peje bōyaju ad cahartur daha jank ḍaguk veḍilkun gir kēyustor. te vūr vāsi aga utter. <sup>3</sup>aske bōyaj vōr pālevāṇḍan saṅga, “mā pālevāṇḍal yelimelekna veylo nayomi mōyab dēsna malsi vāta. ad nayomi iṅke, `tanvor māḍso yelimelekna bomi vomka’

injer manta. <sup>4</sup>iden bārete nīkun gir voḍki arusana injer vicar kīton. ige ucci manvalir veḍilkun mune ani vīr samdir mune id bomitun yētkā indkite, yēta. undi mōka yēton indkite, nākun vaha. ad bomitun yēṭval hak nī pejey nākune manta” injer vehtor. te vōr pālevāṇḍal, “nanay yētanton” ittor.

<sup>5</sup>aske bōyaju pālevāṇḍan saṅga, “nayominagaṭal ad bomi yētan nēṭi, sātor vōr mahalonta bāyko mōyab dēsna rūtun gir nimey tuṅga lāgar. bāriteke ad jāyjatun poro sātor vōna porol rāki kiya lāgar” injer vehtor.

<sup>6</sup>ad kēnci, vōr pālevāṇḍal, “ahan behete, nana yēta paron. bāriteke nā tōḍo puḍtur markna poroḍe ad āya paro. aden sāṭi nā badli nimey ad bomita īsatun yēta” injer vehtor.

<sup>7</sup>tole ijayēl jātitaga cuṭal-band tamva tama jāyjatun yētneke āyi, vomneke āyi, voror tanva cepul teṇḍsi uṇḍe voron siyana. vomta yēttata pūri kiyan sāṭi ītal rivaj tākser matta. <sup>8</sup>aden sāṭi vōr pālevāṇḍal, “nimey ad bomitun yēta” inji, tanva cepul teṇḍsi bōyajun sītor. <sup>9</sup>aske bōyaj ḍaguk veḍilkun mune ani aga manvalir samdir saṅga, “nēṇḍ mirate gava mantiṭ. yelimelekna, kiliyonta ani mahalonta samdo jāyjatun nayomina keydal yēttan. <sup>10</sup>sātor vōna poroḍe jāyjat rāki kiyan sāṭi, vōna porol kuṭumbataga ani caharta

\* **3:15** selete “aske bōyaj malsi caharte sottor” injer manta.

janoba lekatal pāsi vāṭvak manle, nana mahalonta bāyko mōyab dēsna rūtun saṅga pāṭ ānton. id samdotun nēṇḍ mirate gava mantiṭ” injer vehtor.

<sup>11-12</sup>ad kēnci aga ucci manvalir veḍilk ani ad pāṭaknaga nilsi manvalir parja, “hō! hō! mamote gava mantom. bagavantal yākobnaṅ\* bāykok rāhel ani lēyan āsirvād sītape, nīva rōn vāta veylon gir vele mari-miyaḍ āyan lāsi āsirvād siyir. yepratiyulkna sagaturgaṭal dan-davlatne baḍe māsi betlehem cahartaga cokoṭna porol kamay kīnir. bagavantal id ḍiya pēḍin hindal nīkun siyval santān, tamaru ani yūdanor mari peresuna\* kuṭumbat dāt baḍe māyir” injer itter.

### **rūtu marin jalma siyval**

<sup>13</sup>te bōyaju rūtun saṅga pāṭ āsi, tanva rōn vōtor. tān saṅga maneke, bagavantal tān āsirvād sītor. te ad pīṭe manji, marin jalma sīta. <sup>14-15</sup>aske veylok nayomin saṅga, “nīva kōriyaḍ nīkun yēḍvir markun ter adik mayate

sūḍanta. bagavantane ḍagur-pān vāyi bāriteke nīkun taṅgmarin sītor ani vōr nīva mātari-pānda jimedāri yētanur. vōr moḍḍal pūro ijrāyēl dēsnaḡa cokoṭna porol kamay kiyir. vōr moḍḍal nīkun ānand sīnur ani mātari pānde pōsi kīnur” injer ittaṅ.

<sup>16</sup>aske nayomi vōr moḍḍan kōrate yēcci, vōn marking kiser matta.

<sup>17</sup>ājubāju manvalik veylok, “vōr moḍḍal nayomin sāṭi puḍtor” inji, vōn obedu\* inval porol dostaṅ. vōr obedu yesayin miytor. yessayi dāvid rājan miytor.

### **rūtu ani bōyajna vēli**

<sup>18</sup>id peresuna kāndānta vēli: hesrōn peresna kāndāntor.

<sup>19</sup>rāmu hesrōnta kāndāntor. amminadābu rāmuna kāndāntor.

<sup>20</sup>nayasōn amminadābna kāndāntor.

salmān nayasōnda kāndāntor.

<sup>21</sup>bōyaj salmānta kāndator. obed bōyajna kāndator.

<sup>22</sup>yessayi obedna kāndator. dāvid yesayina kāndator.

\* **4:11-12** bagavantal yākobna poroḍun badli kīsi ijrāyēl injer irtor. \* **4:11-12** peresu yūdanur marknagaṭal voror āndur ani yākobnor taṅgmari āndur. vōr maḍanor mari āyor bati vōna kuṭumba samdir tādāl-tamukun ter adik baḍe māta. bōyajnur totturgaṭal peresu voror āndur. \* **4:17** obedu itteke sēva kiyval injer artam



© 2023 Wycliffe Bible Translators, Inc.

This project text is licensed under a CC 4.0 International License.  
This colophon line is the result of the project-level override working.